



大会

第五十届会议

正式记录

第 一 一 一 次全体会议

1996年7月16日,星期二,上午10时30分

纽约

主席: 弗雷塔斯·多阿马格先生 (葡萄牙)

上午11时开会

孟加拉国、中国、圭亚那和也门的水灾及暴雨

主席(以英语发言):我谨代表大会全体成员,就孟加拉国、中国、圭亚那和也门最近的水灾造成的不幸生命损失和巨大的物质破坏,向其政府和人民深表同情。

我还表示希望:国际社会将表示声援,并对任何吁请帮助的请求予以迅速和慷慨的回应。

现在我请孟加拉国代表发言。

齐亚乌丁先生(孟加拉国)(以英语发言):主席先生,我谨代表孟加拉国政府和人民最深切地感谢你对孟加拉国最近发生洪水灾害所好意表示的慰问和悼念。我也借此机会感谢秘书长呼吁各会员国提供援助和帮助以减轻我国苦难人民的痛苦。

孟加拉国北部五个地区的洪水使大片地区泛滥。洪水毁坏了5万多英亩的粮食和经济作物。至少已有12人惨遭灭顶,数以千计的人民无家可归,1百多万人受到不同的影响。

局势正在恶化。由于布拉马普图拉和恒河两大河流的水位上升,更多地区正被淹没,其结果是,人民需要越来

越多的栖身之所,医药援助和救济。当前洪水局势过去后,为一无所有者进行善后的任务将全面展开。

当前,孟加拉国政府和有关国家机构正大力动员足够的人力和资源减轻受灾人民的痛苦。人们没有休息或停止地日夜工作向洪水灾民提供救援。

我很高兴地告诉大会孟加拉国政府迄今已经幸运地能够自己控制当前的局势。我国人民的耐力使政府能比原先所预料更轻易地处理这一严峻的局势。

主席先生,我谨代表孟加拉国人民和政府对你、对秘书长以及联合国所有会员国表示最深切的感激,你们在这一非常困难的时刻团结在孟加拉国周围并给予慷慨支助。

主席(以英语发言):现在我请中国代表发言。

王学贤先生(中国):主席先生,你刚才对中国的刚刚发生的洪水灾害表示了慰问。你的讲话使中国代表团深受感动,我们代表中国政府谨向你表示感谢。我们相信你的话对于受灾人民将是巨大的支持,并将鼓励他们克服洪水造成的问题和重建家园。

中国不久前也有11个省份遭受水灾,其中4个省份尤其严重。据不完全统计,4百多人失去了生命,几十万人逃离了家园。1千多万人受到了不同的影响,直接经济损失超过了一百多亿人民币。中国政府正在动员和团结全国人民努力战胜这一灾害。同时,联合国和联合国的广大会员国也向中国表示了必要的同情,有些国家已经伸出了援助之手。请允许我向联合国、联合国会员国、特别是那些向中国伸出援助之手的国家表示衷心的感谢。

主席(以英语发言):现在我请圭亚那代表发言。

英萨纳利先生(圭亚那)(以英语发言):主席先生,承蒙你好意和周到地提及我国最近所遭受的灾害。过去几个月中的大雨和洪水对我国经济是一个严重的打击、对我国公民的健康和安全是一个威胁。它不仅毁坏了作物和牲畜,而且存在着爆发疾病的现实危险。已宣布全国处于紧急状态。

我国政府正在竭尽全力处理这一局面,我们感谢联合国救灾协调员办事处、人道主义事务部、联合国开发计划署、以及所有其他提供了急需的救济者的立即干预。然而,由于今后的局势可能继续恶化,我们将欢迎国际社会继续给予慷慨援助。

我再次感谢大会所表示的慰问和支持。同时我国代表团也向其遭受类似不幸的其他姐妹国家—孟加拉国、中国和也门表示哀悼。

主席(以英语发言):我现在请也门代表发言。

奥巴迪先生(也门)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先请允许我代表我国代表团和也门人民以及领导人赞赏和感谢你关于也门最近遭受的水灾对我们所说的友好的话。我感谢人道主义事务部、联合国开发计划署以及所有人道主义及组织和友好以及兄弟政府支持和支助也门人民。他们在这个困难时刻做出了努力援助也门人民并给予紧急援助。

根据人道主义事务部7月4日的第6号情况通报,损失给也门经济造成严重打击并构成一场人道主义灾难。这份报告中所引用的数字证明了这一点:12万4千人受灾,324

人死亡,108人失踪,3770个家庭被迫逃难。作物被毁坏,13000头牲畜失踪。

有37 000多棵果树、1 335棵其他树木、34台发电机、1 000多台水泵、1 068公里的路面和38所学校遭到摧毁。根据也门当局的数字,这些只是对所受迫害的初步估计。其他破坏情况仍有待发现。

我们感谢在这困难时期帮助也门的各个组织和政府,以便修复暴雨和洪水摧毁的一切,重建我们的基础设施。

议程项目8(续)

通过议程和工作安排

请求重新审议议程项目24(《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况)

比利时常驻联合国代表的来信(A/50/996)

主席(以英语发言):文件A/50/996载有一份1996年7月10日比利时常驻联合国代表给我的,比利时常驻代表根据我的请求担任对《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况进行中期审查的大会特设全体委员会组织会议的主席,他在信中通知我,会议决定除其他外,从1996年9月16日开始进行中期审查。由于大会第五十一届会议将于1996年9月17日召开,组织会议决定向大会第五十届会议建议,特设委员会在大会第五十一届会议期间开会,为此目的,建议把大会第50/160号决议第8段中规定的特设委员会的任务期限延长,以便进行中期审查。

综上所述,比利时常驻代表请求重新审议题为“《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况”的议程项目24,以便审议文件A/50/996所载信件所附的决议草案。

我是否能够认为,大会愿意重新审议议程项目24?

就这样决定。

主席(以英语发言):我谨指出,大会在审议文件A/50/996所载的比利时常驻代表的来信所附的决议草案时,将

重新审议大会在1995年12月22日第50/160号决议第6段所做的决定。

为了使大会能够审议这方面的任何其他建议,根据大会议事规则第81条,它必须首先同意重新审议第50/160号决议第6段有关规定。

我是否能够认为大会同意重新审议第50/160号决议第6段的有关规定?

就这样决定。

主席(以英语发言):我是否能够认为,大会同意作为今天上午会议的最后一个项目开始审议议程项目24?

就这样决定。

请求重新审议议程项目40(通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界)(A/50/997)

主席(以英语发言):文件A/50/997载有我在1996年7月11日发出的纪念奥林匹克休战的庄严呼吁。为了使大会注意到这一庄严呼吁,有必要重新审议议程项目40。

我是否能够认为大会不反对重新审议议程项目40?

就这样决定。

主席(以英语发言):我现在宣读纪念奥林匹克休战的庄严呼吁。

“大会于1995年11月7日通过了第50/13号决议,其中呼吁会员国重申在每次奥林匹克夏季和冬季运动会期间遵守奥林匹克休战。

“奥林匹克休战源于古老的希腊传统,可以上溯到公元前第9世纪。休战期从奥林匹克运动会开幕的7天前开始,到运动会闭幕后第7天结束,期间停止一切战事,以便运动员、艺术家、他们的亲属和朝圣者能够安全前往奥林匹克运动会,并在会后返回本国。

“联合国为了在世界动乱区域实现和平与稳定,一贯作出了英勇的努力。在处理争端时仍然需要有新的概念。

“我庄严呼吁所有国家在7月19日至8月4日期间在美丽坚合众国佐治亚州亚特兰大市举行第26届奥运会百年运动会期间遵守奥林匹克休战,无论它们是否涉入任何冲突,为建立持久和平作出努力。我敦促我们大家在我们的思想和行动上首先要体现奥林匹克休战和奥林匹克运动谋求宣扬的原则和理想。通过运用奥林匹克休战原则,世界至少可以希望稍事喘息,不管多么短暂,暂停冲突带来的屠杀和毁灭。因此,我呼吁现在正参与武装斗争的人们遵守这项原则,在纪念休战期间暂停敌对行动。”

伊雷埃卡先生(巴拿马)(以西班牙语发言):我国代表团欢迎大会第五十届会议重新审议题为“通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界”的议程项目40。我国代表团一向对这一项目感兴趣,这一兴趣体现了我们对体育的价值的重视,在充满各种问题和弊病的世界上体育活动具有补偿作用,这些问题和弊病是众所周知:毒品、暴力、恐怖主义、犯罪、虚无主义和绝望,这同时伴随着饥饿、失业、压迫和缺少机会。

我代表我国政府重申对体育的兴趣,与此同时,我表示巴拿马支持和承认大会主席有关纪念奥林匹克休战的庄严呼吁。作出正式表明我们的支持和决定的基础是以下的事实,即第26届奥林匹克运动会将不久于1996年7月16日至8月4日在亚特兰大举行——也就是在几天后举行。

我国代表团愿重申,我们希望第26届奥林匹克运动会不仅展开,而且具有重大意义,给20世纪末的历史增添价值和感情,帮助人类在真理、宽容、同情、自由、安详和民主方面创高峰。

巴拿马同整个国际社会一起对将要举行的奥林匹克运动会感到兴奋。我国代表团同国际社会一起承认,体育活动代表人类不断地自我完善和自强不息的精神,超越自身的限度,以树立公民道德的榜样。

我们向所有的运动员、世界奥林匹克运动当局和主办各届奥林匹克运动会的地方当局表示感谢。对我们联

联合国会员国来说,纪念奥林匹克休战将是我们能过我们的支持努力承诺实现的目标的一种标志;即把和平和团结作为人类响往的最终目标。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会愿意注意到纪念奥林匹克休战的庄严呼吁?

就这样决定。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会愿意结束对议程项目40的审议?

就这样决定。

议程项目24(续)

《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况决议草案(A/50/L.75)

主席(以英语发言):我谨再次提醒大会注意作为大会文件A/50/996散发的1996年7月11日比利时常驻代表给我的信,其附件载有一份决议草案。该决议草案现在已经作为文件A/50/L.75分发给大会所有成员。

我请比利时代表介绍决议草案A/50/L.75。

勒安先生(比利时)(以法语发言):主席先生,应你的要求,我曾有幸于6月20日主持了《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况中期审查进行的大会特设全体委员会组织会议。

大会曾在1995年12月20日第50/160号决议中决定,为《新议程》执行情况中期审查召开一次特设全体委员会组织会议,以审议和通过中期审查工作的必要安排。1996年6月28日文件A/AC.251/3中的委员会报告介绍了这次会议的结果。

在这次组织会议上,委员会除了选举委员会的干事以外,还设立了二个工作组,以评估各国的努力,以及国际社会的反应和加快和改善《新议程》执行情况的必要措施。

委员会还注意到将为中期审查提供了文献,并同时就非政府组织的参加问题作出了一项决定。

关于中期审查的日期,特设委员会已决定在1996年9月16日开始,并向大会第五十届会议提出建议,让特设委员会在大会第五十一届会议期间开会,并且为此目的延长第50/160号决议第6段中规定特设委员会任务期限。

在这种情况下,我谨递交决议草案A/50/L.57案文,请大会批准。

马普兰加先生(津巴布韦)(以英语发言):在我担任非洲集团6月份主席期间,我曾提出了本集团对在9月份召开大会特设全体委员会会议,对《1990年代联合国非洲发展新议程》的执行情况中期审查问题的意见。非洲集团要求特设委员会会议与9月16日开始。

因此,我国代表团愿支持比利时常驻代表提出的要求。他主持了这次组织会议,会上,目前这一要求得到一致支持。因此我谨表示希望,比利时代表团提出的决议草案A/50/L.75能得到大会通过。

主席(以英语发言):关于本项目的辩论发言到此结束。

现在我要同大会指商,以便立即着手审议文件A/50/L.75中的决议草案。在这方面,因为决议草案刚刚散发不久,因此有必要免除议事规则中的有关规定第78条,这条规定如下:

“作为一般规定,任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决,除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

除非有人反对,否则我将认为大会同意这一提议。

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将对决议草案A/50/L.75作出决定。我是否可以认为大会决定通过这项决议草案?

决议草案A/50/L.75获得通过(第50/160 B号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束现阶段对议程24的审议。

工作安排

主席(以英语发言):关于《和平纲领》不限成员名额非正式工作组,我有一项宣布。

各成员记得,在大会第四十七届会议上设立了关于《和平纲领》的非正式不限成员名额工作组,大会主席指定了西班牙常驻代表胡安·安东尼奥·亚涅斯-巴尔努埃沃先生阁下担任该工作组副主席。各成员还记得,在第四十九届会议期间再次举行了该非正式不限成员名额工作

组的会议,大会主席再次指定亚涅斯-巴尔努埃沃大使为工作组副主席。

鉴于亚涅斯-巴尔努埃沃大使现在已回国,他再不能担任工作组副主席。

在这方面,经必要协商后,我现在指定挪威常驻代表汉斯·雅呼布·比厄恩·利安先生阁下担任关于《和平纲领》的非正式不限成员名额工作组副主席。我仅借此机会代表大会感谢亚涅斯-巴尔努埃沃大使对这个非常重要的工作组所作的宝贵贡献。

上午11时35分散会